

## **KIMSAYNIN JUANPA KUNASHPA KILLKASHKAN**

### *Juan Gayota kushichishkanmanta riman*

<sup>1</sup> Munashkayni Gayo, ñuka ruku yachachik kayta kanrayku killkahuni. Yapa yuyashkayni runami kanki.

<sup>2</sup> Munashkayni wawkini, yachani ña alita Yaya Diospi sinchikurihushkaykita. Chasna kashpan payta mañani kanta wakaychashpan tukuyipi alita yanapananpa, chaymantapas nima shuk unkuy kanta apinanpa.

<sup>3</sup> Shuk kirik masinchikuna shamushpankuna Yaya Diospa shutipa kashkata riksichik shiminta alita kasuhushkaykita kwintawashkakuna. Chayta yachashpayni achkata kushikushkani.

<sup>4</sup> Wawaynikunashina kahuk runakuna shutipa kashkata kasushpa kawsahushpankuna atunta kushikuni. Chaymanta pasa kushikunaka ñukarayku mana tiyanchu.

<sup>5</sup> Munashkayni wawkini, tukuy uras shuk llaktakunamanta Jesukristuta kirik masinchikunata alita yanapashpa kawsahunki, paykunata mana riksishpaykipas.

<sup>6</sup> Jesukristuta kirikkuna tantarishkanchipi ñukanchita kwintashkakuna maytukuytami paykunata yuyashpa yanapashkanki. Wawkini, kuti kanpi paktashpankuna Yaya Dios munashkanshina paykunata munahushkankunapi

yanapay, katinankunapa alilla maytachari Yaya Diospa shiminta yachachik rihunkuna.

<sup>7</sup> Jesukristumanta yachachishpa purihushkankunarayku paykunata yanapay. Manami munashkakunachu Yaya Diosta mana kasukkuna paykunapa pishihushkanpi yanapanankunata.

<sup>8</sup> Chasna kashpanmi ñukanchi kirikkuna pishihushkata kushpa paykunata yanapananchi tiyan, shutipa kashkata yachachihushkankunapi yanapak kananchipa.

*Juan riman Diotrefeska mana alita rurashkanmanta*

<sup>9</sup> Kankuna chaypi tantarik Jesukristuta kirikkunarayku killkashpayni Diotrefeska paylla kamachik kanayashkanrayku killkashkaynita mana kasushkachu.

<sup>10</sup> Chasna kashpan kankunama rishpayni tantarishkaykichipi tukuy paypa rurashkanta rimasha, yanka millaypa shimikunata ñukanchimanta rimashpa purihushkanta. Payka manami rimashkanllawachu kiparishka, ashwan shuk partimanta kirikkuna paktashpankuna wasinpi mana yaykuchinayanchu. Shuk kankuna Jesukristuta kirikkunamanta paykunata yaykuchinayashpaykichi payka mana munashpan kankunata tantarinaykichimanta wichun.

<sup>11</sup> Munashkayni wawkini, ama ruraychu runakuna mana alita rurashkankunatashina. Ashwan runakuna alita rurashkankunatashina ruray. Maykan runami alita rurak kan, payka Yaya Diospa wawanmi. Maykan runami mana

alita rurakchu kan, payka manami Yaya Diostaka riksinchu.

<sup>12</sup> Wawkinchi Demetriomanta tukuy runakuna alita rurak kananta rimanahun. Chaymantapas Yaya Diospa shutipa kashkata riksichik shimin paymanta ali kananta rimahukshina kan chay shimita kasuhushkanwa rikuchishkanrayku. Ñukanchipas alita rurak kananta rimanchi. Kanka yachanki shutipa kashkata rimahushkanchita.

*Juan saludashpa killkashkanta tukuchin*

<sup>13</sup> Ñukapa achka tiyawashpanpas kanrayku killkanaynipa, mana munanichu killkashpa rimanata.

<sup>14</sup> Ashwan munanimita utkalla kanta rikuk rinata ñawipura kwintananchipa.

<sup>15</sup> Yaya Dioska kanta yanapachun kushilla kawsanaykipa. Kaypi kahuk kanpa munashkayki wawkinchikuna paninchikuna kanta saludanahun. Chaymantapas chaypi kahuk munashkanchi wawkinchikunata paninchikunata saludapay karan shukta. *Chayllata killkashkani. Wawkiki Juan*

**Yaya Diospa mushu killkachishkan shimi**  
**New Testament in Quechua, Southern Pastaza**  
**(PE:qup:Quechua, Southern Pastaza)**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Quechua, Southern Pastaza

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Quechua, Southern Pastaza [qup], Peru

**Copyright Information**

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Quechua, Southern Pastaza

**© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

2e32a407-2fdc-5e27-9771-8167a89d515f